

บทบาทของอันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล มุดอริออ์ในซูเราะห์ อัลอิมรอน  
ฮาฟนาน เจะสามอเจะ มะตอเฮ มะลี

**บทคัดย่อ**

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ ๑) เพื่อศึกษาคำอันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล มุดอริออ์ในภาษาอาหรับ  
๒) เพื่อศึกษาบทบาทของอันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล มุดอริออ์ ในซูเราะห์ อัลอิมรอน

ทั้งนี้ผู้วิจัยได้กำหนดขอบเขตในการวิจัยคือศึกษาคำและบทบาทของอันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล  
มุดอริออ์โดยใช้วิธีการวิจัยเชิงเอกสารโดยการเก็บรวบรวมข้อมูลจากหนังสือเอกสารและตำรา  
ต่างๆจากผลการวิจัยสรุปได้ว่าคำอันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล มุดอริออ์ ในภาษาอาหรับมีทั้งหมด  
๑๐ คำ  
คำอันนาวาซิบแต่ละคำมีหน้าที่และบทบาทที่แตกต่างกันประกอบด้วยคำที่มีความหมายโดยตรง  
และคำที่มีความหมายโดยนัยซึ่งปรากฏในซูเราะห์ อัลอิมรอนมีทั้งหมด ๒๙ ตำแหน่ง แบ่งเป็น  
๕ ความหมาย

คำสำคัญ อันนาวาซิบ ลิลฟิออิลิล มุดอริออ์ ซูเราะห์ อัลอิมรอน

**PERANAN AI-NAWASIB LIL- FI'LILMUDHARI'  
DALAM SURAH ALI-IMRAN**

**Hafnan Ckesamacek Matorhe Malee**  
Tohiruum2018@gmail.com

**ABSTRAK**

Objektif kajian ini 1. Mengenal pasti al-Nawasib lil pi'lil mudhari' dalam bahasa Arab 2. Pengkaji peranan al-Nawasib lil pi'lil mudhari' dalam surah Ali- Imran. Data kajian merupakan dekomantasi dari surah tersebut. Analisis data berbentuk menghuraikan data tersebut. Hasil kajian dapati bahawa al-Nawasib lil pi'lil mudhari' 10 perkataan, sementara yang diguna pakai surah tersebut 29 tempat, mempunyai 5 makna.

**Kata Kunci:** Bahasa Arab, peranan, al-Nawasib lil pi'lil mudhari', surah Ali-Imran

## บทนำ

ภาษาในโลกนี้ถือว่ามีความสำคัญกับมนุษย์และมนุษย์นำมาใช้อย่างแพร่หลายมากมายทั่วไปภาษาหนึ่งคือภาษาอาหรับทั้งด้านการสื่อสารชีวิตประจำวันและใช้ในการเรียนรู้และการปฏิบัติศาสนารวมทั้งการศึกษาเพื่อความรู้ทั่วไปภาษาอาหรับมาพร้อมกับศาสนาอิสลามดังนั้นผู้นับถือศาสนาอิสลามทุกคนจึงต้องเรียนรู้ภาษาอาหรับเพื่ออ่านในพิธีทางศาสนา

อัลกุรอานได้ลงมาเป็นภาษาอาหรับที่ชัดเจน ได้ปรากฏข้อความยืนยันเช่นนั้นมากกว่า ๑๐ แห่งในอัลกุรอาน นี้ย่อมเป็นหลักฐานอันชัดเจนว่า

การที่จะเข้าใจอัลกุรอานอย่างถูกต้องนั้น ขึ้นอยู่กับการรู้ภาษาอาหรับ

ฉะนั้น ภาษาอาหรับจึงเป็นภาษาของอิสลาม ซึ่งเป็นภาษาที่อัลลอฮ์

ซุบฮานะฮูวะตะอาลา

ได้ทรงให้บรรดามุสลิมได้รวมกันเป็นกลุ่มก้อนอยู่ในศักดิ์ศรีของตน

และที่ซึ่งเคยเป็นแหล่งของวิชาการ และแนวความคิดแห่งอิสลาม

อิทธิพลของภาษานี้จะควบคู่ไปกับอิทธิพลของอิสลาม

และความสูงส่งของภาษานี้ก็ขึ้นอยู่กับความสูงส่งของอิสลามอยู่เสมอ

ด้วยเหตุนี้ จึงเป็นหน้าที่ของผู้ที่รู้สึกภูมิใจในอิสลาม

จะต้องช่วยกันส่งเสริมให้เรียนรู้ภาษาอาหรับ และชักชวนกันให้เรียน

เพราะมันเป็นภาษาของอัลกุรอาน

ด้วยทางนำและรัศมีของอัลกุรอานนี้แหละที่เราได้รับแสงสว่าง

และดำเนินสู่ทางอันเที่ยงธรรม เป็นหน้าที่ของผู้ที่มีความรู้ (อุละมาอ์)

มุสลิมทั่วพื้นพิภพ

โดยเฉพาะมุสลิมชั้นปัญญาชนที่มีความรู้ทางด้านภาษาอาหรับ

จะต้องใช้ความพยายามในการเผยแพร่ภาษาอาหรับ

เพื่อที่จะได้แพร่กระจายไปทั่วหมู่ชนชาวมุสลิม

ท่านอิมามอัชชาฟีอีย์ รอฮิมะฮุลลอฮ์ ได้แถลงไว้ในตำรา

และคำพิพากษาของท่านว่าจำเป็นแก่มุสลิมที่จะต้องเรียนภาษาอาหรับ

ท่านกล่าวว่า

“จำเป็นที่มุสลิมทุกคนจะต้องศึกษาอาหรับ เท่าที่ความพยายามสามารถจะมี”

และท่านกล่าวอีกว่า

“คราใดที่มนุษย์เรียนรู้ภาษาอาหรับเพียงขึ้น ย่อมเป็นการดีแก่เขา”

และส่วนหนึ่งจากสิ่งที่บ่งถึงตำแหน่งอันยิ่งใหญ่ของภาษานี้ที่มีอยู่ในจิตใจของบรรดามุสลิมไม่ว่าจะเป็นเชื้อชาติใดนั้น ก็ได้แก่ข้อความที่ท่านอัลอิลลามะฮ์ อัลอิมาม อัชชะอาลีบียฺ ได้กล่าวไว้ในคำนำหนังสือของท่านชื่อ “ฟิกฮุลลูฆะฮะฮ์ วะชิริลอะรอเบียฮ์” ว่า

“ ผู้ใดรักอัลลอฮ์ ซุบฮานะฮูวะตะอาลา เขาก็ย่อมรักรอซูลของพระองค์ มุฮัมมัด คือลลิลลอฮุอะลัยฮิวะซัลลิม และผู้รักรอซูลซึ่งเป็นชาวอาหรับ

เขาก็อมรักชาวอาหรับ และผู้ใดรักชาวอาหรับเขาก็อมรักภาษาอาหรับ ซึ่งโดยภาษานี้ได้มีพระคัมภีร์ที่ประเสริฐยิ่งลงมาแก่ผู้ที่ประเสริฐในหมู่ชนที่ไม่ใช่อาหรับ และหมู่ชนชาวอาหรับ และผู้ใดที่รักษาภาษาอาหรับเขาก็อมเอาใจใส่หมั่นเพียรและผินความสนใจสู่ภาษานี้ ”

หลักภาษาอาหรับประกอบด้วยวิชาไวยากรณ์อาหรับและอักขระวิธีซึ่งไวยากรณ์อาหรับในภาษาอาหรับเรียกว่าอัน-นะหฺวฺ คนไทยมักเรียกว่า นะฮฺวฺ คือวิชาที่ทำให้รู้ตำแหน่งของคำในประโยค สระท้ายและการอ็อรอบ ส่วนวิชาอักขระวิธีในภาษาอาหรับเรียกว่าขอหรือฟ หมายถึง การผัน คือวิชาที่ศึกษาการเปลี่ยนแปลงของคำในรูปแบบอื่นๆ

กริยาปัจจุบันกาลหรืออนาคตกาล ( فِعْلٌ مُضَارِعٌ )

คือคำกริยาที่แสดงถึงการกระทำที่กำลังเกิดขึ้นหรือกำลังจะเกิดขึ้น เช่น أَكْتُبُ :ฉันกำลังเขียน : نَذْهَبُ : พวกเรากำลังไป : يَمْشِي : เขากำลังเดินเป็นต้น ตัวอย่างประโยค เช่น

1. يَبْكِي الطِّفْلُ فِي الْبَيْتِ แปลว่า เด็กคนนั้นกำลังร้องไห้อยู่ในบ้าน

2. تَتَنَاوَلُ الْعَشَاءَ فِي الْمَطْعَمِ แปลว่า

พวกเรากำลังรับประทานอาหารอยู่ในภัตตาคาร

3. أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ إِلَى بَانْكُوكِ แปลว่า ฉันต้องการที่จะเดินทางไปกรุงเทพฯ

4. أَحِبُّ السَّفَرَ แปลว่า ฉันยังรักการเดินทางอยู่

حرف النواصب คือ คำที่จะนำหน้า / فعل مضارع / เพียะลนมุฎอแระ

และจำให้เพียะลนมุฎอแระเป็นมันสุฟ( สระพัตตะหฺ )

( เมื่อเห็นคำนี้เมื่อไหร่ คำถัดไปต้องเป็นเพียะลนมุฎอแระ ) แต่อย่างไรก็ตาม

concept ของวิชานาฮฺวฺก็คือ สระตัวสุดท้าย และตำแหน่งของคำในประโยค

ดั่งนั้น حرف النواصب

คำที่มานำหน้าเพียะลนมุฎอแระและมาทำให้เพียะลนมุฎอแระเป็นมันสุฟ(สระพัตตะหฺ) มีทั้งหมด ๑๐ คำ ได้แก่

« أن، لن، إذن، كي، لام كي، لام الجحود، حتى، الفاء فاء السببية والواو أو »

1. أن แปลว่า ที่จะ

2. لن แปลว่า ปฏิเสธ,ไม่เคย(เช่น ไม่เคยเรียนนาฮฺ ไม่ใช่ว่าต่อไปจะไม่เรียน)

3. إذن แปลว่า ดั่งนั้น

4. كي แปลว่า เพื่อ,สำหรับ

5. لام كي แปลว่า เพื่อ,สำหรับ

6. لام الجحود แปลว่า ปฏิเสธ

7. حتى แปลว่า สิ้นสุด

8. فاء السببية แปลว่า สาเหตุ

9. واو المعية แปลว่า สาเหตุ

10. أو แปลว่า สิ้นสุด, นอกจาก

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- (1) เพื่อศึกษาคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ในภาษาอาหรับ
- (2) เพื่อศึกษาบทบาทของอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ ในซูเราะห์ อัลอิมรอน

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงเอกสารและใช้ทฤษฎีเชิงบรรยาย โดยมีขั้นตอนในการดำเนินวิจัย ดังนี้

- .1 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ โดยใช้กระบวนการค้นคว้าดังต่อไปนี้

1.1 กำหนดหัวข้อและรายละเอียดที่ต้องการจะศึกษา

ผู้วิจัยกำหนดหัวข้อในการค้นคว้าเฉพาะคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ในภาษาอาหรับแล้วไปศึกษาความหมายและสัญลักษณ์ของคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ในหนังสือต่างๆแล้วนำมาเรียบเรียง

1.2 ศึกษาความหมายของคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์

.2 วิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลในซูเราะห์ อัลอิมรอน โดยใช้หนังสือของมุฮัมมัดฟาดีล

อัสซามารอ์ในการแยกความหมายของคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ที่มีอยู่ในซูเราะห์ อัลอิมรอน

- .3 นำเสนอรายงานการวิจัยแบบพรรณนาวิเคราะห์

ผลการวิจัย

คำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ในซูเราะห์ อัลอิมรอนมีทั้งหมด ๑๐ คำ ได้แก่ *الن، إذن، كي، لام كي، لام الجود، حتى، الفاء الفاء فاء السببية والواو أو* ซึ่งพบคำอันวาวาซิบ ลิลฟิออูลิล มุดอริออ์ในซูเราะห์

อัลอิมรอนดังกล่าวทั้งหมด 29 ที่มีทั้งหมด 5 ความหมาย

ที่ปรากฏในซูเราะห์ดังต่อไปนี้

ความหมาย อีอรอบ ซาฮิด อายะฮ ล่าดับที่

١٠ ١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا (الن)

حرف نفي ونصب (تغني) فعل مضارع منصوب بلن والجملة خبر إن نفي إنتفاع

الكافرين بأموالهم وأولادهم ولن تنجيهم من عذاب الله.

٢ ٢٣ لأجل تحكيم بكتاب الله. أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيحًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ (اللام) اللام للتعليل (يحكم) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل لأجل تحكيم بكتاب الله.

٣ ٢٤ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (لن) حرف نفى ونصب (تمسنا) فعل مضارع منصوب بلن، و(نا) ضمير متصل في محل نصب مفعول به نفى تمسهم النار يوم القيامة.

٤ ٢٨ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ (أن) حرف مصدرى ونصب (تتقوا) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل نهى الله المؤمنين أن يلاطفوا الكفار فيخذلهم أولياء

٥ ٥٠ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَأَحْلَلْ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ (اللام) واللام للتعليل (وأحلّ) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة جوازا بعد لام التعليل ولأجل تحليل بعض ما حرم عليهم من الأطعمة في التورة.

٦ ٧٨ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ (اللام) لام التعليل (تحسبوا) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل وحذفت النون لأنه من الأفعال الخمسة من اليهود الذين يحرفون الكتاب بألسنتهم وظنهم أن الكتاب من عند الله وليس هو منه.

٧ ٧٩ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ (أن) حرف مصدرى ونصب (يؤتي) فعل مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة لاينبغي للبشر إتيان الكتاب والحكم والنبوة.

٨ ٨٠ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (أن) حرف مصدرى ونصب (تتخذوا) مضارع منصوب وعلامة النصب

حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل. ألا يتخذوا الملائكة والنبيين أربابا يعبدون من دون الله بل ينتهى عنه.

٩ ٨٥ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ (الفاء) رابطة لجواب الشرط (لن) حرف نفي ونصب (يقبل) فعل مضارع مبني للمجهول منصوب بلن عدم القبول الذين يبتغون غير الإسلام ديناً.

١٠ ٩٠ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ (لن) حرف نفي ونصب واستقبال (تُقبَل) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة عدم القبول التوبة عند الموت ١١ ٩١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَرَاءً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مَلَأُ الْأَرْضِ (الفاء) رابطة لجواب الشرط (لن) حرف نفي ونصب (يقبل) فعل مضارع مبني للمجهول منصوب بلن

عدم القبول من أحدهم حتى يساوي وزن الأرض ذهباً. ١٢ ٩٢ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (لن) حرف نفي ونصب (تنالوا) فعل مضارع منصوب بلن وعلامة نصبه حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) ضمير متصل في محل رفع فاعل نفي نيل الثواب أو درجة الأبرار حتى تكون نفقتكم في سبيل الله.

١٣ ٩٣ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ (أن) حرف مصدرى ونصب (تنزل) مضارع منصوب ، والفاعل ضمير مستتر تقديره هو إلا ما حرم إسرائيل من قبل أن ينزل في التورة تحريم ما حرم الله بسبب ظلمهم.

١٤ ١١١ لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذَى وَإِنْ يُفَاتِلُوكُمْ يُؤَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ (لن) حرف نفي ونصب (يَضُرُّوا) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل لن يضرؤكم نفي للمستقبل بنوع عن أنواع الضرر.

١٥ ١١٥ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ

فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ (لن) حرف نفي ونصب (يُكْفَرُوهُ) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل عدم كفرهم إياه، أي : عدم انتقاص أجرهم، بل هو موفر لهم.

١٦ ١١٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا (لن) حرف نفي ونصب واستقبال (تُغْنِي) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة عدم الغناء، أي : عدم الدفع عنهم أموالهم ولا أولادهم.

١٧ ١٢٤ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ

أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُدَنَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ (لن) حرف نفي ونصب (يَكْفِي) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة إستفهام التقريري من نبينا محمد للمؤمنين.

١٨ ١٢٧ لَيُفْطَعَ طَرْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَبُهُمُ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ (الفاء) فاء السبب (يَنْقَلِبُوا) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد فاء العمومية علامة نصب حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل نصركم الله بدر على الكفار بالقتل والتحزين ، وذلك سبب انقلابهم خاسرين.

١٩ ١٤١ وَلَيُمَِّجَّنَّ ۖ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ (اللام) اللام للتعليل (يَمْحَقَ) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل لأجل تحية ۖ تطهير الله للمؤمنين من ذنوبهم.

٢٠ ١٤٢ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ (أن) حرف مصدرى ونصب (تَدْخَلُوا) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل يظنون أنهم سيدخلون الجنة.

٢١ ١٤٤ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَيَّ عَقْبِيهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ (لن)  
حرف نفي ونصب (يَضُرُّ) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة نفي ثبوت  
إضرار الله.

٢٢ ١٤٥ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا  
(أن) حرف مصدرية ونصب (تَمُوتُ) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة  
نفي الموت إلا بإذن الله.

٢٣ ١٦١ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (أن) حرف  
مصدرية ونصب (يَغُلُّ) مضارع منصوب وعلامة نصبه الفتحة وكان لبيء إغلالا  
بأخذ شيء من الغنيمة.

٢٤ ١٦٦ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقْيِ الْجُمُعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ (اللام)  
اللام للتعليل (يَعْلَمُ) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل لأجل  
التعليم أو الإخبار للمؤمنين.

٢٥ ١٦٧ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا فَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا  
(اللام) اللام للتعليل (يَعْلَمُ) فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل  
لأجل التعليم أو الإخبار للمنافقين.

٢٦ ١٧٦ وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا (لن)  
حرف نفي ونصب (يَضُرُّوا) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من  
الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل نفي ثبوت إضرار الله تعالى.

٢٧ ١٧٧ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَهُمْ عَدَابٌ أَلِيمٌ (لن)  
حرف نفي ونصب (يَضُرُّوا) مضارع منصوب وعلامة النصب حذف النون لأنه من  
الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل نفي ثبوت إضرار الله تعالى.



٢٨ ١٧٩ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ  
(حتى) حرف غاية وجر (يَمِيزُ) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد حتى وعلامة  
النصب حتى تمييز الله منكم الخبيث من الطيب بالحنة والتكليف.  
٢٩ ١٨٨ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُجِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا  
تَحْسَبَنَّهُمْ (أن) حرف مصدر ي و نصب (يُحْمَدُوا) مضارع منصوب وعلامة النصب  
حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة، و(الواو) فاعل ويجوز المنافقون أنهم محمود  
بما لا يفعلون.

#### การอภิปรายผล

จากการศึกษาพบว่าคำอันวานาซิบ ลิลฟืออูลิล มุดอริอูในซูเราะห์  
อัลอิมรอนมีทั้งหมด 10 คำซึ่งพบคำอันวานาซิบ ลิลฟืออูลิล  
มุดอริอูในซูเราะห์ อัลอิมรอนดังกล่าวทั้งหมด 29 ที่มีทั้งหมด 5 ความหมาย  
บทบาทของคำอันวานาซิบ ลิลฟืออูลิล มุดอริอู ที่ปรากฏในซูเราะห์ อัลอิมรอน  
มีดังนี้

1. การปฏิเสธแบบถาวรหรือแบบชั่วคราวใน " لن " ๑๓ อายะฮ

نحو قوله تعالى : إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُغْنِي عَنْهُمْ آَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
(الآية 10)

2. การอธิบายด้วยเหตุผลใน " تعليل " ๖ อายะฮ

نحو قوله تعالى: أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ (الآية 23)

3. การอธิบายความหมายของแหล่งที่มาใน " أن " ๖ อายะฮ

نحو قوله تعالى : وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ )  
( الآية ٢٨ )

มี ๑ อายะฮ " فاء السببية " การอธิบายความหมายของสาเหตุใน . ๔  
نحو قوله تعالى : لَيُقْطَعُ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَبُهُمُ فَيُنْفِقُونَهُمْ حَائِبِينَ ( الآية  
( ١٢٨ )

มี ๑ อายะฮ " حتى " การอธิบายความหมายถึงอนาคตสิ้นสุดใน . ๕  
نحو قوله تعالى : مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ  
الطَّيِّبِ ( الآية ١٧٩ )

#### เอกสารอ้างอิง

สมาคมนักเรียนเก่าอาหรับประเทศไทย.พระมหากษัตริย์อัลกุรอานพร้อมความหมาย  
ภาษาไทย.ราชอาณาจักรราชอาณาจักรระเบียบ: ศูนย์กษัตริย์ พระฮัด บิน อับดุลอาซิซ  
.คอติมลชาร์อมี

อ.มะหมุด) ปราโมทย์ (ศรียุทัย (2551) ไวยากรณ์อาหรับอย่างง่าย.สงขลา  
:สำนักพิมพ์อาลีฟานิชย์

شيخ الإسلام ابن تيمية، أهية تعلم اللغة العربية ومكانته عند السلف، محمد فاضل  
السامرائي، في النحو العربية أحكام ومعان، إعراب القرآن الكريم.

<http://th.wikipedia.org/wiki> สืบค้นเมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2021

<https://www.islammore.com/view/4726> สืบค้นเมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2021

<https://bontaweesak.wordpress.com/2015/01/17> สืบค้นเมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2021

[https://www.poodarab.com/2013/04/blog-post\\_29.html](https://www.poodarab.com/2013/04/blog-post_29.html) สืบค้นเมื่อวันที่ 20  
มีนาคม 2021

[https://www.facebook.com/1735346766691107/posts/242685236754  
0540/](https://www.facebook.com/1735346766691107/posts/2426852367540540/) สืบค้นเมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2021

